

¡VENCRIENDO EL INVIERNO!

Manténgase caliente y seguro en el frío

Las temperaturas extremadamente frías son más que un inconveniente; pueden representar una grave amenaza para la salud y la seguridad. CPS quiere que usted esté preparado e informado este invierno sobre cómo mejor manejar las condiciones del frío, por lo que le recomendamos que siga estos consejos importantes:

Protéjase a sí mismo y a su familia:

- Use varias capas de ropa abrigada y suelta y mantenga la cabeza, las manos y los pies cubiertos cuando esté al aire libre.
- Reconozca los síntomas de la hipotermia: rigidez muscular, escalofríos, cara hinchada, piel fría, respiración lenta y confusión mental.
- Nunca use un cable de extensión con un calentador de espacio.
- Los hornos no deben usarse para calentar hogares.

Cambios en las Escuelas Debido al Mal Tiempo:

En el caso de un evento de clima extremo que afecte las actividades relacionadas con las escuelas, CPS enviará comunicaciones por correo electrónico, robocall, redes sociales y avisos de medios de comunicación que lo alertarán sobre los detalles de los cambios y las instrucciones sobre los próximos pasos. Asegúrese de seguirnos en línea para obtener las últimas actualizaciones:

 cps.edu
 [@chicagopublicschools](https://www.facebook.com/chicagopublicschools)

 [@chipubschools](https://twitter.com/chipubschools)
 [@chipubschools](https://www.instagram.com/chipubschools)



RECURSOS DE INVIERNO

La ciudad de Chicago tiene muchos servicios disponibles para ayudar a los residentes a resistir los meses de invierno.

Llame al 311 para:

- Localizar un Centro de Calentamiento cerca de usted.
- Solicitar una verificación de bienestar para alguien que pueda estar en riesgo debido al clima extremadamente frío.
- Reportar el calor inadecuado en un edificio residencial.
- Conocer los programas que ayudan con los costos de calefacción del hogar.
- Conectarse a refugios y servicios de apoyo.
- Reportar a un dueño de casa que no ha podido resolver un problema de calefacción.*

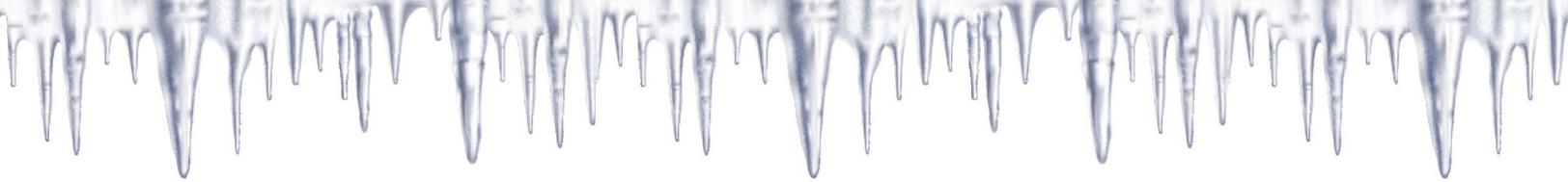
*Dueños de casas deben calentar los edificios residenciales al menos 68 grados durante el día y 66 grados durante la noche.

Restricciones de Estacionamiento en el Invierno:

Por favor recuerde que la prohibición anual de estacionamiento nocturno de invierno en Chicago está actualmente vigente. La prohibición de estacionamiento nocturno afecta aproximadamente a 107 millas de las calles de Chicago (no propiedad de la escuela) y los letreros se colocaran permanentemente a lo largo de las rutas afectadas. La prohibición comenzó el domingo 1 de diciembre del 2019 y se aplicará hasta el miércoles 1 de abril del 2020, todos los días de 3 a.m. a 7 a.m., independientemente de la nieve. Los habitantes de Chicago pueden visitar www.chicagoshovels.org para ver un mapa de las calles afectadas por la prohibición y ver información de los camiones de limpieza de nieve de la ciudad en tiempo real durante una tormenta. Los automovilistas también pueden llamar al 311 o visitar www.chicago.gov/dss para averiguar si su vehículo fue remolcado debido a la prohibición.

Asistencia Con Su Fractura de Energía:

Los clientes de Peoples Gas que tienen problemas para pagar sus facturas y cumplen con los requisitos específicos de ingresos limitados del hogar pueden ser elegibles para una ayuda económica. A través del programa Share the Warmth, administrado por Peoples Gas por la Asociación de Desarrollo Económico y Comunitario (CEDA), Share the Warmth brinda subsidios de calefacción a hogares de ingresos limitados y hijos. Los clientes elegibles pueden recibir subvenciones de hasta \$200 en sus facturas. Para obtener más información y aplicar al programa, llame a CEDA al 800-571-2332 o use el localizador de sitios del Servicio de energía de CEDA para encontrar el sitio más cercano a usted. Los aplicantes deben presentar un comprobante de ingresos del hogar o cualquier ayuda financiera de los últimos 30 días para todos los miembros del hogar mayores de 18 años; y una factura actual de calefacción residencial.



CENTROS DE CALENTAMIENTO DE LA CIUDAD



Manténgase abrigado y seguro esta temporada de invierno

Un Centro de Calentamiento es una instalación climatizada donde los residentes de Chicago pueden ir a buscar refugio durante las condiciones de clima frío extremo.

Durante los meses de invierno, el Departamento de Servicios Familiares y de Apoyo de Chicago (DFSS) opera seis Centros de Calentamiento dentro de los seis Centros de Servicios Comunitarios de la Ciudad durante los días laborables cuando las temperaturas bajan a menos de 32 grados.

- Instalaciones adicionales de la Ciudad, incluyendo bibliotecas, estaciones de policía u otras estructuras, pueden estar disponibles fuera del horario de atención, los fines de semana o días festivos, según lo requieran las condiciones.
- Las personas mayores de Chicago pueden mantenerse calientes cuando usen nuestros 21 Centros de Personas Mayores durante sus actividades regulares entre semana.
- El Centro de Garfield, ubicado en 10 S. Kedzie Avenue, está disponible las 24 horas del día, los siete días de la semana para conectar a los residentes con refugios de emergencia.

CENTROS DE CALENTAMIENTO DFSS

9 a.m. - 5 p.m. | Lunes - Viernes

Los horarios y días de servicio podrían extenderse bajo condiciones extremas. Otras instalaciones de la Ciudad podrían ser designadas como Centros de Calentamiento durante los días u horas libres. Los Centros de Calentamiento DFSS no están abiertos los días feriados de lunes a viernes a menos que se indique específicamente. Para la información más actualizada del Centro de Calentamiento en cualquier momento, llame al 311.

**Englewood Community
Service Center**
1140 W. 79th St.

**Garfield Community
Service Center**
10 S. Kedzie

**King Community
Service Center**
4314 S. Cottage Grove

**North Area Community
Service Center**
845 W. Wilson Ave.

**South Chicago
Community Service Center**
8650 S. Commercial Ave.

**Trina Davila
Community Service Center**
4312 W. North Ave.